













- 1 Connect your computer to the projector using the supplied computer cable (VGA).
- 2 Connect the supplied power cord.
- 3 Remove the lens cap.
- 4 Turn on the projector.  
Press the  (POWER) button on the projector cabinet or the POWER ON button on the remote control.
- 5 Select a source.
- 6 Adjust an image size and position.  
[LENS SHIFT]  
Turn the lens shift dials clockwise or counterclockwise.  
◀▶ (Horizontal) ⬆️⬆️ (Vertical)  
[FOCUS]  
Turn the focus ring.  
[ZOOM]  
Turn the zoom lever.  
[TILT FOOT]  
Turn the left and right tilt foot to adjust.
- 7 Turn off the projector.
  1. Press the  (POWER) button on the projector cabinet or the STANDBY button on the remote control.
  2. Press either the  (POWER) or the STANDBY button again.
  3. Mount the lens cap.
  4. Disconnect all the cables.

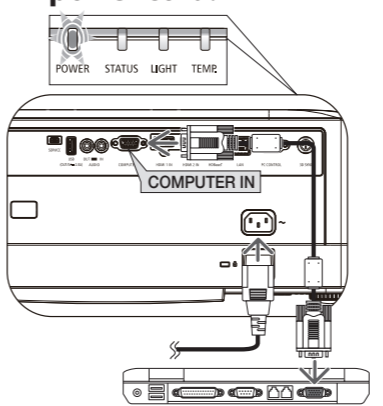
- 1 Schließen Sie Ihren Computer an den Projektor mit dem mitgelieferten Computerkabel (VGA) an.
- 2 Schließen Sie das mitgelieferte Stromkabel an.
- 3 Nehmen Sie die Linsenkappe ab.
- 4 Schalten Sie den Projektor ein.  
Drücken Sie die  (POWER) -Taste am Projektorgehäuse oder die POWER ON -Taste auf der Fernbedienung.
- 5 Wählen Sie eine Quelle aus.
- 6 Stellen Sie eine Bildgröße und eine Position ein.  
[OBJEKTIVVERSATZ]  
Drehen Sie die Objektivversatzwähler im oder gegen den Uhrzeigersinn.  
◀▶ (Horizontal) ⬆️⬆️ (Vertikal)  
[FOKUS]  
Drehen Sie den Fokusring.  
[ZOOM]  
Drehen Sie den Zoomhebel.  
[NEIGUNGSFUSS]  
Drehen Sie zum Einstellen den rechten und den linken Neigungsfuß.
- 7 Schalten Sie den Projektor aus.
  1. Drücken Sie die  (POWER) -Taste am Projektorgehäuse oder die STANDBY -Taste auf der Fernbedienung.
  2. Drücken Sie entweder die  (POWER) -Taste oder die STANDBY -Taste erneut.
  3. Bringen Sie die Linsenkappe an.
  4. Trennen Sie alle Kabel.

- 1 Connectez votre ordinateur au projecteur à l'aide du câble d'ordinateur fourni (VGA).
- 2 Connectez le cordon d'alimentation fourni.
- 3 Retirez le capuchon de l'objectif.
- 4 Mettez le projecteur sous tension.  
Appuyez sur le bouton  (POWER) sur le boîtier du projecteur ou sur le bouton POWER ON de la télécommande.
- 5 Sélectionnez une source.
- 6 Ajuster la taille et la position d'une image.  
[DÉPLACEMENT LENTILLE]  
Tournez les molettes de déplacement lentille dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.  
◀▶ (Horizontal) ⬆️⬆️ (Vertical)  
[MISE AU POINT]  
Tournez la bague de mise au point.  
[ZOOM]  
Tournez la commande de zoom.  
[PIED D'INCLINAISON]  
Basculez le pied d'inclinaison vers la gauche ou la droite pour ajuster.
- 7 Mettez le projecteur hors tension.
  1. Appuyez sur le bouton  (POWER) sur le boîtier du projecteur ou sur le bouton STANDBY de la télécommande.
  2. Appuyez à nouveau sur le bouton  (POWER) ou sur le bouton STANDBY.
  3. Montez le capuchon de l'objectif.
  4. Débranchez tous les câbles.

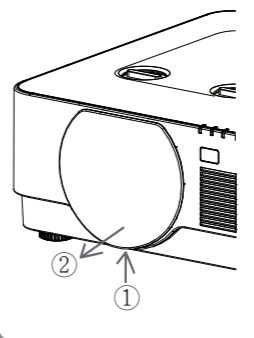
- 1 Collegare il computer al proiettore mediante il cavo computer (VGA) in dotazione.
- 2 Collegare il cavo di alimentazione in dotazione.
- 3 Rimuovere il tappo dell'obiettivo.
- 4 Accendere il proiettore.  
Premere il pulsante  (POWER) sull'involucro del proiettore o il pulsante POWER ON sul telecomando.
- 5 Selezionare una sorgente.
- 6 Regolare la dimensione e la posizione di un'immagine.  
[SPOSTAMENTO OBIETTIVO]  
Ruotare le ghiera di spostamento obiettivo in senso orario o antiorario.  
◀▶ (Orizzontale) ⬆️⬆️ (Verticale)  
[MESSA A FUOCO]  
Ruotare l'anello di messa a fuoco.  
[ZOOM]  
Ruotare il selettore di zoom.  
[PIEDINO DI INCLINAZIONE]  
Ruotare il piedino di inclinazione sinistro e destro per regolare.
- 7 Spegner il proiettore.
  1. Premere il pulsante  (POWER) sull'involucro del proiettore o il pulsante STANDBY sul telecomando.
  2. Premere nuovamente il pulsante  (POWER) o il pulsante STANDBY.
  3. Montare il copriobiettivo.
  4. Scollegare tutti i cavi.

**Step 1** Connect your computer to the projector.

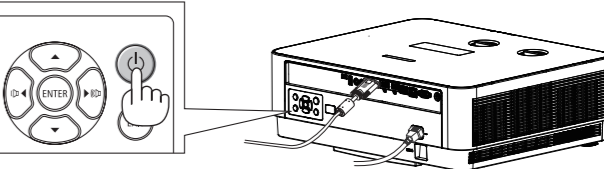
**Step 2** Connect the supplied power cord.



**Step 3** Remove the lens cap.

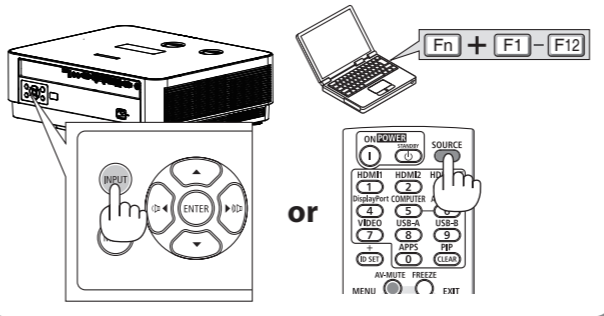


**Step 4** Turn on the projector.



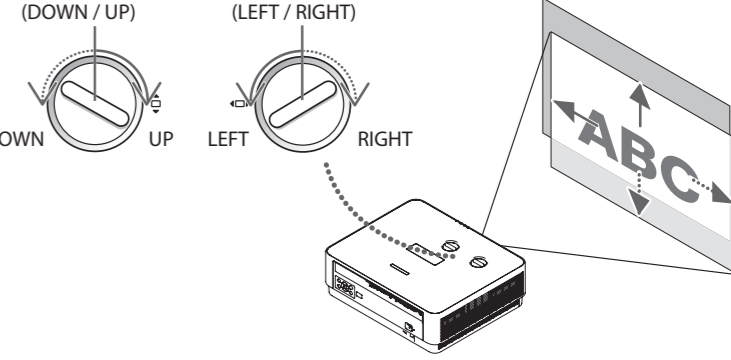
**NOTE:** The color of the POWER indicator  
ORANGE [Standby] → BLUE [Power On]  
In the state, [STANDBY MODE] is [NORMAL].

**Step 5** Select a source.

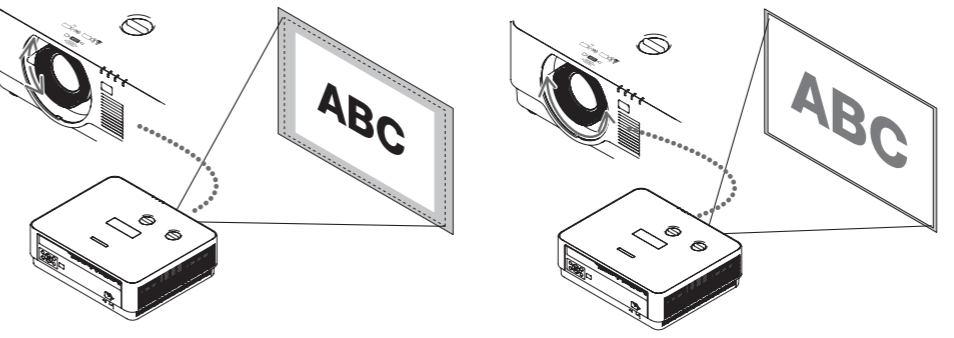


**Step 6** Adjust an image size and position.

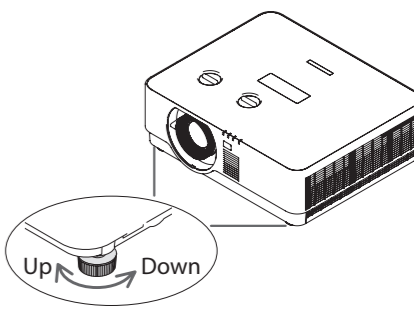
[LENS SHIFT]  
Vertical Lens Shift (DOWN / UP)  
Horizontal Lens Shift (LEFT / RIGHT)



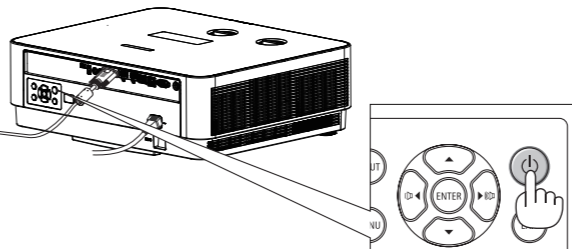
[ZOOM]  
[FOCUS]



[TILT FOOT]












**Step 7** Turn off the projector.












**NOTE:** The color of the POWER indicator  
BLUE [Power On] → ORANGE [Standby]  
In the state, [STANDBY MODE] is [NORMAL].

**x 2 times**



<p><b>Español</b></p>	<p><b>Português</b></p>	<p><b>한국어</b></p>
<p><b>❶ Conecte su ordenador al proyector utilizando el cable de ordenador suministrado (VGA).</b></p> <p><b>❷ Conecte el cable de alimentación suministrado.</b></p> <p><b>❸ Retire la tapa de la lente.</b></p> <p><b>❹ Encienda el proyector.</b>  Pulse el botón  (POWER) en la carcasa del proyector o el botón POWER ON en el mando a distancia.</p> <p><b>❺ Seleccione una fuente.</b></p> <p><b>❻ Ajuste un tamaño y posición de imagen.</b>  <b>[DESPLAZAMIENTO DE LALENTE]</b>  Gire los diales de desplazamiento de la lente en sentido horario o antihorario.</p> <p><span>◀□▶</span> (Horizontal) <span>◀◻▶</span> (Vertical)</p> <p><b>[ENFOQUE]</b>  Gire el anillo de enfoque.</p> <p><b>[ZOOM]</b>  Gire la palanca del zoom.</p> <p><b>[PATA DE INCLINACIÓN]</b>  Para ajustar, gire la pata de inclinación izquierda y derecha.</p> <p><b>❼ Apague el proyector.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Pulse el botón  (POWER) en la carcasa del proyector o el botón STANDBY en el mando a distancia.</li> <li>Pulse de nuevo el botón  (POWER) o el botón STANDBY.</li> <li>Monte la tapa de la lente.</li> <li>Desconecte todos los cables.</li></ol>	<p><b>❶ Conecte seu computador ao projetor usando o cabo de computador fornecido (VGA).</b></p> <p><b>❷ Conecte o cabo de alimentação fornecido.</b></p> <p><b>❸ Remova a tampa da lente.</b></p> <p><b>❹ Ligue o projetor.</b>  Pressione o botão  (POWER) no gabinete do projetor ou o botão POWER ON no controle remoto.</p> <p><b>❺ Selecione uma fonte.</b></p> <p><b>❻ Ajuste um tamanho e posição da imagem.</b>  <b>[DESLOCAMENTO DALENTE]</b>  Gire os discos de deslocamento da lente para a direita ou para a esquerda.</p> <p><span>◀□▶</span> (Horizontal) <span>◀◻▶</span> (Vertical)</p> <p><b>[FOCO]</b>  Gire o anel de foco.</p> <p><b>[ZOOM]</b>  Gire a alavanca do zoom.</p> <p><b>[PÉ DE INCLINAÇÃO]</b>  Gire o pé de inclinação esquerdo e direito para ajustar.</p> <p><b>❼ Desligue o projetor.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Pressione o botão  (POWER) no gabinete do projetor ou o botão STANDBY no controle remoto.</li> <li>Pressione o botão  (POWER) ou STANDBY novamente.</li> <li>Coloque a tampa da lente.</li> <li>Desconecte todos os cabos.</li></ol>	<p><b>❶</b> 제공된 컴퓨터 케이블 (VGA) 을 사용하여 컴퓨터를 프로젝터에 연결합니다.</p> <p><b>❷</b> 제공된 전원 코드를 연결합니다.</p> <p><b>❸</b> 렌즈 캡을 제거합니다.</p> <p><b>❹</b> 프로젝터의 전원을 켭니다.  프로젝터 캐비닛의  (POWER) 버튼이나 리모콘의 POWER ON 버튼을 누릅니다.</p> <p><b>❺</b> 소스를 선택합니다.</p> <p><b>❻</b> 이미지의 크기와 위치를 조정합니다.  <b>[렌즈 이동]</b>  렌즈 이동 다이얼을 시계 방향 또는 시계 반대 방향으로 돌립니다.</p> <p><span>◀□▶</span> (가로) <span>◀◻▶</span> (세로)</p> <p><b>[초점]</b>  초점 링을 돌립니다.</p> <p><b>[줌]</b>  줌 레버를 돌립니다.</p> <p><b>[기울기 조정용 다리]</b>  왼쪽과 오른쪽 기울기 받침 레버를 돌려 조정하십시오.</p> <p><b>❼ 프로젝터의 전원을 끕니다.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>프로젝터 캐비닛의  (POWER) 버튼이나 리모콘의 STANDBY 버튼을 누릅니다.</li> <li> (POWER) 버튼이나 STANDBY 버튼을 한 번 더 누릅니다.</li> <li>렌즈 캡을 장착합니다.</li> <li>모든 케이블을 분리합니다.</li></ol>

<p><b>Svenska</b></p>	<p><b>Русский</b></p>	<p><b>繁體中文</b></p>
<p><b>❶ Anslut datorn till projektorn med den medföljande datorkabeln (VGA).</b></p> <p><b>❷ Anslut den medföljande strömkabeln.</b></p> <p><b>❸ Ta bort linsskyddet.</b></p> <p><b>❹ Slå på projektorn.</b>  Tryck på  (POWER)-knappen på projektorhöljet eller POWER ON-knappen på fjärrkontrollen.</p> <p><b>❺ Välj en källa.</b></p> <p><b>❻ Justera bildstorlek och position.</b>  <b>[OBJEKTIVFÖRSKJUTNING]</b>  Vrid objektivförskjutningens rattar medurs eller moturs.</p> <p><span>◀□▶</span> (Horisontell) <span>◀◻▶</span> (Vertikal)</p> <p><b>[FOKUS]</b>  Vrid på fokuseringen.</p> <p><b>[ZOOM]</b>  Vrid zoomreglaget.</p> <p><b>[LUTNINGSFOT]</b>  Vrid vänster och höger lutningsfot för att justera.</p> <p><b>❼ Slå av projektorn.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Tryck på  (POWER)-knappen på projektorhöljet eller STANDBY-knappen på fjärrkontrollen.</li> <li>Tryck på antingen  (POWER)- eller STANDBY-knappen igen.</li> <li>Sätt fast linsskyddet.</li> <li>Koppla bort alla kablar.</li></ol>	<p><b>❶ Подключите компьютер к проектору с помощью прилагаемого компьютерного кабеля (VGA).</b></p> <p><b>❷ Подключите прилагаемый шнур питания.</b></p> <p><b>❸ Снимите крышку объектива.</b></p> <p><b>❹ Включите проектор.</b>  Нажмите кнопку  (POWER) на корпусе проектора или кнопку POWER ON на пульте дистанционного управления.</p> <p><b>❺ Выберите источник.</b></p> <p><b>❻ Отрегулируйте размер и положение изображения.</b>  <b>[СДВИГ ОБЪЕКТИВА]</b>  Поверните регуляторы сдвига объектива по часовой или против часовой стрелки.</p> <p><span>◀□▶</span> (По горизонтали) <span>◀◻▶</span> (По вертикали)</p> <p><b>[ФОКУСИРОВКА]</b>  Поверните кольцо фокусировки.</p> <p><b>[МАСШТАБИРОВАНИЕ]</b>  Поверните рычаг зума.</p> <p><b>[НОЖКА ДЛЯ РЕГУЛИРОВАНИЯ НАКЛОНА]</b>  Для настройки покрутите левую и правую ножку для регулирования наклона.</p> <p><b>❼ Выключите проектор.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Нажмите кнопку  (POWER) на корпусе проектора или кнопку STANDBY на пульте дистанционного управления.</li> <li>Нажмите либо кнопку  (POWER) или кнопку STANDBY еще раз.</li> <li>Установите крышку объектива.</li> <li>Отсоедините все кабели.</li></ol>	<p><b>❶</b> 使用隨附的電腦線（VGA）連接電腦與投影機。</p> <p><b>❷</b> 連接隨附的電源線。</p> <p><b>❸</b> 取下鏡頭蓋。</p> <p><b>❹</b> 開啟投影機。  按投影機機櫃上的 （POWER）按鈕或遙控器上的 POWER ON 按鈕。</p> <p><b>❺</b> 選擇信號源。</p> <p><b>❻</b> 調整影像尺寸和位置。  <b>[鏡頭平移]</b>  順時針或逆時針旋轉鏡頭平移撥盤。</p> <p><span>◀□▶</span> (水平) <span>◀◻▶</span> (垂直)</p> <p><b>[聚焦]</b>  轉動聚焦環。</p> <p><b>[縮放]</b>  轉動縮放桿。</p> <p><b>[傾斜腳]</b>  左右旋轉傾斜腳進行調整。</p> <p><b>❼</b> 關閉投影機。</p> <ol style="list-style-type: none"><li>按投影機機櫃上的 （POWER）按鈕或遙控器上的 STANDBY 按鈕。</li> <li>再次按 （POWER）或 STANDBY 按鈕。</li> <li>安裝鏡頭蓋。</li> <li>斷開所有導線。</li></ol>